

La constitution

Messieurs

Kelly	Manly	Riis
Killens (M ^{me})	Marceau	Roberts
Knowles	Massé	Robinson
Kristiansen	Masters	(Etobicoke-Lakeshore)
Lachance	McCauley	Rompkey
Lajoie	McRae	Rooney
Lalonde	Miller	Rose
Lamontagne	Mitchell	Rossi
Landers	(M ^{me})	Roy
Lang	Munro	Sargeant
Laniel	(Hamilton-Est)	Savard
Lapierre	Murphy	Schroder
Lapointe	Nicholson	Simmons
(Charlevoix)	(M ^{lle})	Skelly
Lapointe	Ogle	Smith
(Beauce)	Olivier	Stollery
LeBlanc	Orlikow	Tardif
Lefebvre	Ostiguy	Tessier
Lewycky	Ouellet	Tobin
Loiselle	Parent	Tousignant
Lonsdale	Parker	Trudeau
Lumley	Pelletier	Turner
MacBain	Penner	Veillette
MacEachen	Pepin	Watson
MacGuigan	Peterson	Weatherhead
Mackasey	Pinard	Whelan
MacLaren	Portelance	Yanakis
MacLellan	Rae	Young—170.
Malépart	Regan	
Maltais	Reid	
	(Kenora-Rainy River)	

● (2220)

[Français]

Mme le Président: Le vote porte maintenant sur l'amendement de M. Knowles, appuyé par M. Itinuar.

Qu'on modifie le projet de *Loi constitutionnelle de 1981*:

a) en ajoutant, immédiatement après la ligne 37, page 9, ce qui suit:

«28. Indépendamment des autres dispositions de la présente charte, les droits et libertés qui y sont mentionnés sont garantis également aux personnes des deux sexes.»;

b) en rénumérotant les articles qui en découlent;

c) en ajoutant, à l'article 54, immédiatement après la ligne 19, page 20, l'alinéa suivant:

«c) les droits des peuples autochtones du Canada énoncés à la partie II;» et

d) en changeant la désignation littérale des alinéas c) à h) de l'article 54 qui en découlent.

[Traduction]

Plaît-il à la Chambre d'adopter l'amendement?

Des voix: D'accord.

Des voix: Non.

Mme le Président: Que tous ceux qui sont en faveur de l'amendement veuillent bien dire oui.

Des voix: Oui.

Mme le Président: Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

Des voix: Non.

Mme le Président: A mon avis, les oui l'emportent.

Et plus de cinq députés s'étant levés:

Mme le Président: Allons-nous nous dispenser de la sonnerie?

Des voix: D'accord.

(L'amendement de M. Knowles, mis aux voix, est adopté.)

● (2225)

(Vote n° 58)

POUR
Messieurs

Allmand	Dion	Kristiansen
Althouse	Dionne	Kushner
Andre	(Chicoutimi)	Lachance
Anguish	Dionne	Lajoie
Appolloni	(Northumberland-Miramichi)	Lalonde
(M ^{me})		Lambert
Axworthy	Domn	Lamontagne
Bachand	Dubois	Landers
Baker	Duclos	Lang
(Gander-Twillingate)	Dupont	Laniel
Baker	Dupras	Lapierre
(Nepean-Carleton)	Duquet	Lapointe
Beatty	Ellis	(Charlevoix)
Beauchamp-Niquet	Elzinga	Lapointe
(M ^{me})	Epp	(Beauce)
Bégin (M ^{me})	Erola (M ^{me})	LeBlanc
Benjamin	Ethier	Lefebvre
Berger	Evans	Lewis
Blackburn	Fennell	Lewycky
Blaikie	Ferguson	Loiselle
Blais	Fisher	Lonsdale
Blaker	Fleming	Lumley
Blenkarn	Flis	MacBain
Bloomfield	Forrestall	MacDonald
Bockstael	Foster	(M ^{lle})
Bosley	Fox	MacEachen
Bossy	Francis	MacGuigan
Bradley	Fraser	Mackasey
Breau	Fretz	MacKay
Broadbent	Friesen	MacLaren
Bujold	Frith	MacLellan
Burghardt	Fulton	Malépart
Bussièrès	Garant	Malone
Caccia	Gass	Maltais
Campbell	Gauthier	Manly
(Cardigan)	Gendron	Marceau
Campbell	Gilchrist	Massé
(M ^{lle})	Gimaiel	Masters
(South West Nova)	Gingras	Mayer
Campbell	Gourd	Mazankowski
(LaSalle)	Gray	McCain
Cardiff	Guilbault	McCauley
Carney (M ^{lle})	Gurbin	McCuish
Chénier	Gustafson	McDermid
Chrétien	Halliday	McGrath
Clark	Hamilton	McKenzie
(Yellowhead)	(Qu'Appelle-Moose Mountain)	McKinnon
Clarke	Hamilton	McKnight
(Vancouver Quadra)	(Swift Current-Maple Creek)	McLean
Coates	Hargrave	McMillan
Collenette	Harquail	McRae
Comtois	Hawkes	Miller
Cook	Hees	Mitchell
Cooper	Henderson	(M ^{me})
Corbett	Herbert	Mitges
Corbin	Hervieux-Payette	Munro
Corriveau	(M ^{me})	(Esquimalt-Saanich)
Cosgrove	Hopkins	Munro
Côté (M ^{me})	Hovdebo	(Hamilton-Est)
Cousineau	Hudecki	Murphy
Crombie	Huntington	Murta
Crosby	Irwin	Neil
(Halifax-Ouest)	Isabelle	Nicholson
Cullen	Itinuar	(M ^{lle})
Cyr	Jarvis	Nickerson
Dantzer	Jelinek	Nowlan
Darling	Jewett (M ^{lle})	Nystrom
Daudlin	Johnston	Ogle
Dawson	Joyal	Olivier
Deans	Kaplan	Orlikow
De Bané	Keeper	Ostiguy
de Jong	Kelly	Ouellet
Demers	Kempling	Paproski
Deniger	Kilgour	Parent
Desmarais	Killens (M ^{me})	Parker
Dick	King	Patterson
Dingwall	Knowles	Pelletier
Dinsdale		Penner
		Pepin